

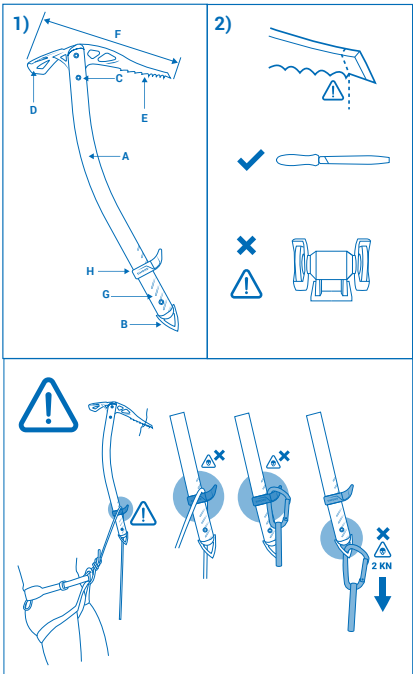
Simond SAS 150 route des Papillons 74400 CHAMONIX FRANCE Tél : 33(0)4 50 55 50 54. [www.simond.com](http://www.simond.com)  
Made in France - Fabriqué en France - Hecho en Francia - Fabricado em França - Fransa'da üretilmiştir - Pagaminta Prancūzijoje - Razots Francija - Toodetud Prantsusmaal - Szarmazási ország Franciaország - صنع في فرنسا

**简体中文** 以下标示仅在中国大陆地区适用 - 品名: 冰镐 - 经销商: 迪脉(上海)企业管理有限公司, 地址: 中国(上海)自由贸易试验区浦东大道2238号7层805室, 邮编: 200135 - 联系电话: 4009-109-109 - 执行标准: - Q/DMI 021 - 等级: 合格品 - 法国 制造 - 商标: DECATHLON - 质检证明: 合格

**RUS** Импортёр / уполномоченное изготовителем лицо: ООО «Октобур», 115280, город Москва, вн. тер. г. муниципальный округ Даниловский, улица Автозаводская, дом 23А, корпус 2, Российская Федерация, тел. 8 (800) 700-77-66 - Произведено во Франции - Ледоруб - для занятий спортом - Не подлежит обязательному подтверждению соответствия - Дата изготовления указана на изделии или упаковке в формате ГГГГ/ММ - Основной материал: металл **繁體中文** 冰斧 - 法國製造 - 進口/委製商: 台灣迪卡儂有限公司 - 台中市南屯區大墩南路379號 - 04-24719666 - 製造日期標於工廠牌號處 **BRA** IMPORTADO PARA O BRASIL POR IGUASPORT LTDA. - CNPJ 02.314.041/0001-88 - FABRICADO EM FRANÇA **TUR** İthalatçı: Firma: TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti. Osmaniye Mahallesi, Çobançesme Köşeyolu Bulvarı, Mamara Forum AVİM No:3 2099 Bakırköy/İstanbul SLA BL. N:3/2099 BAKIRKÖY 34146 İstanbul, TURKEY - Tel: 0212466 67 83 [www.decathlon.com.tr](http://www.decathlon.com.tr) **THA** ขายเป็น: บริษัท ดีเคอีเอ (ประเทศไทย) จำกัด เลขที่ 19501 หมู่ที่ 13 ถนนพหลโยธิน กรุงเทพมหานคร 10540 (บริเวณรังสิต) **COL** Importado para Colombia por Decathlon Colombia SAS NIT: 900868271-1 SIC: 900868271-1 **AUS** Decathlon Australia 634-726 Princes Hwy, Tempe, Sydney New South Wales 2044 - Ice axe **MEX** Importador: Artículos Deportivos Decathlon S.A. de C.V. Avenida Ejército Nacional 826, Polanco II Sección, Miguel Hidalgo, C.P. 11540, Ciudad de México, México R.F.C. ADD 150273534 - piolet - Material principal: Metal - Tel.: 01 800 062 4500 **VNM** Rủi phả bán - Sản xuất tại Pháp - Lôu S, s625 Vạn Yên Khâm, Phường Thanh Mỹ Tây, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam **IDN** Diapor oleh: PT Decathlon Sports Indonesia, Jl. Jalur Sutera Boulevard, Kav. 49 Alam Sutera, Kunciran, Pinang - Kota Tangerang, Banten Indonesia - Dibuat di Perancis - Kapak es **CHL** Piolet - IMPORTADO PARA CHILE POR: DECATHLON CHILE S.P.A. R.U.T. 76.507.443-6 **GRG** Piolet **KOR** 제조사 : Decathlon SE - 수입사 : Decathlon Korea - 주소: 진화반호 - 서울특별시 서초구 서초대로 396 강남빌딩 19층 / 1800-255 - 모델명 : 피켓 - 제조년월 : 월도 표시(YYYYMM) - 원산지 : 프랑스 **CAN** Decathlon Canada Inc. DECATHLON, MAIL CHAMPLAIN, 2151 BOULEVARD LAPINIERE, BROSSARD, QUEBEC, CANADA, J4W 2T5 / [onlineservice@decathlon.ca](http://onlineservice@decathlon.ca) / 1 (844) 333-3322 **UKR** Виготовлено у Франції - Імпортёр ТОВ «Декаثلон Україна» 04073, м. Київ, проєктлет Степана Бандери, 15-й F Decathlon.ukraine@decathlon.com +380 44 3644241 - Виробник: «DECATHLON S.E.», 4, boulevard de Mons, 59360 VILLENEUVE D'ASQ, France/Декаثلон СЕІ, Франція, 59650 Вільнев-д'Аск, бульвар де Мон, 4, Франція - Ледоруб - Термін придатності: необмежений - Дата виготовлення вказана на виробі або упаковці в форматі ГГГГ/ММ **USA** Decathlon America 275 Battery Street, Suite 480, San Francisco, CA 94111 [www.decathlon.us](http://www.decathlon.us): +1 (415)-408-5494, [support.america@decathlon.com](mailto:support.america@decathlon.com) **AUS** csr.decathlon.com/product-safety **PHL** Decathlon Philippines Inc. L2-2093.1 Level 2, Festival Supermarket, Corporate Avenue, Filinvest Corporate City, Alabang, Muntinlupa City, 1770 Philippines - [philippines@decathlon.com](mailto:philippines@decathlon.com) **SRB** Proizvedeno u Francuskoj - Uvoznik: DECATHLON D.O.O. Borda Stanovjeva 35, 11070 Novi Beograd, Srbija - Proizvođač: Decathlon 4 bd de Mons - BP299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - Planinarski pišjak **MYZ** Imported by Decathlon Malaysia Sdn Bhd - M2-G-01, 8Trium Tower, Jalan Cempaka SD 12/5, Bandar Sri Damansara, 52200 Kuala Lumpur, Malaysia **AZB** PROS RETAIL KZ (ПРОС РИТЕЙЛ КЗ) ЖШС - Қазақстан, Алматы қаласы, Медеу ауданы, Нұрлан Қатпаров көшесі, 400 ұл., т.б.б. 5к, пошта индексі 050044 ТОО "PROS RETAIL KZ (ПРОС РИТЕЙЛ КЗ)" - Қазақстан, город Алматы, Медеуоый район, улица Нұрлан Қатпаров, дом 400, н.л. 5к, почтовый индекс 050044 - Музеюшис - Ледоруб - Францияда жасалған - Произведено во Франции - Спорттен айналысуга арналған - Жасалған күні бірге тігілген жапсырманы кітабық форматта қараңыз **ROU** Roumsport SRL, bd. Iuliu Maniu, 546-560, Bucuresti - piolet - Fabricat în Franța **HUN** Forgalmazza a Tiszrda Magyarországi Kft., 2040 Budapest, Baross utca 146. Információ: 36 20 88 19 300 - [www.decathlon.hu](http://www.decathlon.hu) - Gyártó: Decathlon 4 Boulevard de Mons - BP 299-59650 Villeneuve d'Ascq - France - **ITA** Piccozze **GBR** Importer: DECATHLON UK Limited, 9 Marliffe Street, London, SE16 7PU **PICZZE** Capin **JPN** テカトロンデイスリビユー株式会社/ディコーポーション株式会社 カスマースポーツ 0570-06-2345 T 151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷5丁目21番12号S-FRONT 代々木 3F - 品名: ピッケル/ アイスアックス **BGR** Производител: Декатлон ЕД - Вноситец: Декатлон Спорт Импорънт **KHM** ผลิตโดย: บริษัท ดีเคอีเอ จำกัด

Imported By DECATHLON Trading Egypt - Cairo, EGYPT - فاس الجيد - **EGY**  
**MAR** DECATHLON MAROC, QUARTIER BEAUSITE, AIN SEBAA 20250. IF.1007044  
المستورد: ديكتلون الجزائر - العنوان: مركز الأعمال و الادارة، برج الشمالي، رقم 606 الطابق السادس، باب الزوار، الجزائر - المنتج فاس الجيد - العلامة: ديكتلون

**DE** Main material: Metal **FR** Matériau principal: Métal **ES** material principal: metal **GB** Hauptmaterial: Metall **IT** Materiale principale: Metallo **PL** Hootłomaterial: Metal **PT** Material principal: Metal **GR** Glówny material: Metal **HU** Fő anyag: Fém **CZ** Material principal: Metal **SK** Hlavní materiál: Kov **SI** Hlavní material: Kov **EE** Huvudsakligt material: Metall **NO** Glavní material: Metal **OS** Osnovni material: Kovina **BA** Ana malzeme: Metal **HR** Pagrdinidne madiaga: Metalias **OS** Osnovni material: Metal **MT** Galvenais materials: Metāls **LT** Põhimagerial: Metall **LV** Kurolo uko: Metālo **EL** Osoven material: Metan **HE** Herizi material: Metann **OS** Osoveniy material: Metan **VN** Vét lêu chnh: Logam **TH** Bahan utama: Logam **TR** 主要素材: 金属 **TH** 主要材質: 金属 **TH** วัสดุหลัก: โลหะ **TH** 주요 재질: 금속 **TH** សម្ភារៈសំខាន់: លោហធាតុ **TH** مادة أساسية: معدن **TH** Ice axe **DE** piolet **FR** piolet **ES** Espicikel **IT** Piccozze **PL** Isbijol **PT** piolet **CZ** Czekan **SK** Jégcsákány **NO** piolet **OS** Cepin **CEPIN** **IT** Isyxa **PL** Pişik za planinarjenje **CEPIN** **Buz** baltsai **LE** Ledkirts **PL** Planinarski pişik **LE** Leduscirtis **TH** jaakirka **PIolet** **LE**orxon **TH** Mueksoiw **LE**orub **TH** Lëdorob **TH** Lëdorob **TH** Rủi phả bán **Kapak** **es** 冰镐 **TH** 氷ヅル **TH** アイスアックス **TH** 冰斧 **TH** ขายเป็น **TH** ผลิตโดย: บริษัท ดีเคอีเอ จำกัด



**! WARNINGS:**

- Before use, read and understand all english instructions. - Any misuse of this protective equipment can cause serious injuries or death. - Using a damaged or modified ice axes can cause serious injuries or death. - Climbing and mountaineering are inherently dangerous.

**USA** For US only  
For US market  
Decathlon is not liable for accidents or injuries due to improper use of the product, failure to adhere to the instructions given in this guide, or modifications to the product. To avoid serious injury or death, follow the safety information in this document. Keep these instructions. While every effort has been made to ensure that the information contained in the guide is accurate and complete, Decathlon is not liable for any errors or omissions. Ice axes are not toys. This product is not intended for use by children 12 years of age or younger. Youth of ages 13 to 17 should only use ice axes under the direct supervision of an adult. An adult should review and explain the full set of instructions in this guide with the youth (age 13 years and over) before going climbing.

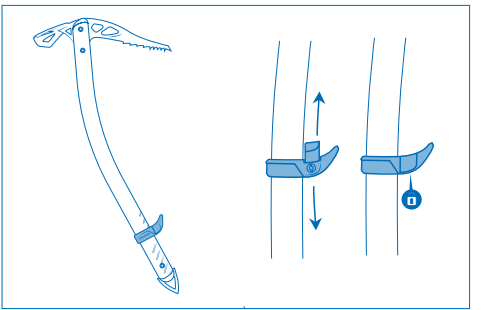
**FR** Simond, a subsidiary of the Decathlon group **FR** Simond, filiale du groupe Decathlon **FR** Simond, filial del grupo Decathlon **FR** Simond, eine Tochterfirma der Decathlon-Gruppe **FR** Simond, filiale del gruppo Decathlon **FR** Simond, filiaal van de Decathlon-groep **FR** Simond, filiala do grupu Decathlon **FR** Simond, podmiot zależny grupy Decathlon **FR** Simond, a Decathlon csoport leányvállalata **FR** Simond, filiala a grupului Decathlon **FR** Simond, dčrska spoločnost skupiny Decathlon **FR** Simond, dceřiná společnost skupiny Decathlon **FR** Simond, dotterbolag i Decathlonkoncernen **FR** Simond, podružnica grupe Decathlon **FR** Simond, hčrnská družba skupine Decathlon **FR** Simond, Decathlon grubunun bir yan kuruluşu **FR** Simond, "Decathlon" grups duktienē imonē **FR** Simond, podružnica grupe Decathlon **FR** Simond, Decathlon grupas meitasuzņēmums **FR** Simond, Decathloni konsorti tütarettevõtte **FR** Simond, вугторки тоу ойкюл Decathlon **FR** Simond, филиал на групата Decathlon **FR** Decathlon тобының еншілес компаниясы **FR** Simond **FR** Simond, филиал группы Decathlon **FR** Simond, filial grupu Decathlon **FR** Simond, công ty con của Tập đoàn Decathlon **FR** Simond, anak perusahaan grup Decathlon **FR** Simond, 迪卡侭集團的子公司 **FR** Decathlonの子公司 **FR** Simond, 迪卡侭集團的子公司 **FR** Simond, 迪卡侭集團的子公司 **FR** 디카톤 그룹의 자회사 **FR** Simond **FR** சிகாட்லன் குரூப்ஸ் டிகாட்லன் குரூப்ஸ் டிகாட்லன் **FR** Simond **FR** إحدى الشركات التابعة لمجموعة Decathlon

**DECATHLON**  
Производитель и адрес, Франция: - DECATHLON - 4 BOULEVARD DE MONS - BP 299 - 59650 VILLENEUVE D'ASQ CEDEX - FRANCE

## FR - MODE D'EMPLOI DU PIOLET

**Nomenclature**  
A - Manche  
B - Pique  
C - Vis ou rivet de fixation  
D - Panne ou surface de frappe  
E - Lame  
F - Tête  
G - Grip  
H - Ergo (si présent)  
Ce produit a été étudié pour être utilisé avec des équipements de protection individuels contre les chutes de hauteur satisfaisant aux normes en vigueur. Il doit être attribué individuellement. Assurez-vous de la compatibilité des éléments du système d'assurance entre eux et qu'aucun des éléments de la chaîne d'assurance n'affecte le fonctionnement et les fonctions de sécurité d'un autre élément.  
**ATTENTION - FORMATION INDISPENSABLE**  
Seules des personnes formées aux techniques de l'alpinisme et de l'escalade ou sous le contrôle visuel direct et permanent de personnes formées à ces techniques sont autorisées à utiliser ce matériel. N'utilisez pas ce matériel sans avoir suivi une formation au préalable ou si vous avez le moindre doute. Vous êtes également responsable de prendre connaissance des mises à jour concernant votre équipement. Il nous est impossible d'envisager toutes les mauvaises utilisations possibles de ce produit. Toute autre utilisation que celle décrite dans la présente notice est interdite. Le non-respect de l'un de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou la mort.

**1. Utilisation**  
Les piolets Simond sont des Equipements de Protection Individuelle qui constituent une prévention contre les chutes de hauteur couverte par le Règlement(UE) 2016/425. Ce piolet est destiné à l'alpinisme de neige et de glace (piolet de type 1). Il est conçu pour la pratique de l'alpinisme dans la glace et la neige. Vous êtes conseillers de toujours vérifier l'état de l'outil avant et après chaque sortie. Équipez votre piolet d'un protège tête et d'un protège pointe pour le transport.  
**2. INSPECTION DU PRODUIT**



Vérifiez le bon état de votre matériel avant, pendant et après chaque utilisation :  
- Vérifiez l'état de l'assemblage de la lame.  
- Vérifiez l'absence de fissures, arêtes vives, déformations, corrosion, oxydation, usure ou tout autre dommage.  
- Vérifiez la lisibilité des marquages sur le produit. Si vous doutez de l'état de votre matériel ou que votre produit présente un défaut, détruisez-le pour être sûr de ne plus l'utiliser. Une inspection approfondie doit-être menée au moins une fois par an, par une personne formée. Après une chute importante, votre produit ainsi que les autres éléments de la chaîne d'assurance doivent être réformés. La sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et de la résistance du produit.

**3. NETTOYAGE ENTRETIEN ET STOCKAGE**  
Votre produit doit être nettoyé à l'eau claire et séché au chiffon pour enlever toute trace d'humidité. En cas de contact avec de l'eau de mer ou une atmosphère marine, rincer et sécher votre matériel à l'air libre. Frotter les parties métalliques avec un chiffon huilé, pour éviter la corrosion sur les parties à nu du métal. Essuyer l'excès de produit, particulièrement sur les pièces plastiques. Stockez votre produit dans un endroit sec, frais et ventilé, à l'abri de la lumière et de toute source de chaleur. Un stockage prolongé de votre matériel dans de mauvaises conditions peut le rendre inutilisable. Éviter tout contact avec des produits chimiques (acides, eau de javel, essence, gasoil, solvants...) qui pourraient dégrader la résistance de votre produit. Le transport doit se faire dans l'emballage d'origine. Toute modification ou réparation du produit est strictement interdite.

**4. AFFÛTAGE DES LAMES**  
Affûtez à l'aide d'une lime douce, ne jamais utiliser une meule, qui pourrait chauffer et détériorer le traitement thermique de la lame. Ne jamais tenter de redresser une lame tordue, cela pourrait créer des fissures dans le métal qui compromettrait sa résistance. La lame ou le piolet devront être mis au rebut lorsque la première dent aura disparu. (figure 2)

**5. ASSEMBLAGE DES LAMES ET DES ACCESSOIRES**  
Pour démonter le repose-main de votre piolet, soulevez le levier et dévissez la vis se trouvant en dessous, puis retirez le repose-main par l'arrière du piolet.

**6. DUREE DE VIE**  
La durée de vie maximale des produits Simond est donnée à partir de la date de fabrication indiquée sur le produit :  
- 10 ans pour les produits sujet à vieillissement (textiles et plastiques)  
- à vie pour les produits et pièces métalliques  
La durée de vie réelle de votre produit SIMOND est fonction de la fréquence et des modalités d'utilisation propres à chaque utilisateur. Cette durée de vie peut être réduite à une seule utilisation en cas de chute importante du produit, de surcharge, de coincement et torsion, d'usage intensif ou de forte sollicitation (arrêt d'une chute, exposition à des produits chimiques dangereux, températures extrêmes...). Tant que votre produit satisfait aux exigences du contrôle décrit paragraphe INSPECTION, il n'y a pas lieu de le réformer. En cas de doute sur l'état du produit, faites-le vérifier par une personne compétente et formée ou détruisez-le.

**7. Garantie**  
Ce produit SIMOND est garanti 2 ans contre tout type de défaut de fabrication, à compter de sa date d'achat. Sont exclus de la garantie l'usure normale ainsi que tout dommage résultant d'une mauvaise utilisation ou d'une modification du produit, d'un mauvais stockage ou d'un mauvais entretien.

## 8. SIGNIFICATION DES MARQUAGES

**FR** Simond : Logo SIMOND  
XXXXX : Nom du piolet  
**FR** : Se référer à la notice avant d'utiliser ce matériel  
**FR** : Ce piolet est conforme au label de sécurité UIAA 152 (conformité à L'Union Internationale des Associations d'Alpinisme)  
**FR** : Indique que le piolet ou la lame est de type 2 (selon EN 13089:2011+A3:2023). C'est-à-dire qu'il est conçu pour être utilisé dans les rochers et/ou la neige et/ou la glace. Si un piolet ou une lame n'est pas marqué (ou il est marqué B), il est de type 1 (selon EN 13089:2011+A3:2023). Cela signifie qu'il est conçu pour être utilisé dans la neige et/ou la glace.  
**XXMMYY** : numéro de traçabilité : numéro de lot (XX), mois de fabrication (MM) et année de fabrication (YY)  
**CE** : Equipement conforme aux prescriptions du Règlement (UE) 2016/425  
**2927** : Organisme notifié module D : Quintin Certifications - 825 route de Romans - 38160 Saint Antoine L'ABBAYE - France  
Organisme notifié ayant réalisé l'examen UE de type: Apave SA (n°0082) - 6 ue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France  
La déclaration UE de conformité de votre produit est accessible sur la page internet concernée du site <https://support.decathlon.fr/languages>La déclaration UE de conformité de votre produit est accessible sur la page internet concernée du site <https://support.decathlon.fr/languages>